The City of DELTONA

City of Deltona - Proud to be part of it...

ABRIL, MAYO Y JUNIO DE 2013
VOLUMEN 17, EJEMPLAR 2

Índice

2 • Calendario de eventos • Campaña Spruce Up 2013

3 • Nuevos comercios • Nuestro muro de la fama

4 • Números importantes • Concejo municipal

Honradez & Integridad

Un sentido interno de honradez e integridad dirige nuestras acciones y nuestra relación con la comunidad. Creemos en un gobierno honrado e íntegro donde prevalecen las mejores prácticas comerciales. Nos entregamos al más alto ideal de integridad, apertura y ecuanimidad en nuestra relación con los ciudadanos y empleados de Deltona. Estamos comprometidos con la sana mayordomía de nuestros recursos humanos, financieros y físicos.

Para recibir una copia en Español, favor de llamar al (386) 878-8756.

Se planea esterilización a bajo costo para mascotas

La División de servicios de cumplimiento de la comuna gasta gran parte del presupuesto del departamento en recoger animales callejeros cada año. Lidiar con dichos animales, entre ellos gatos salvajes, resulta oneroso para una ciudad si se toman en cuenta los costos de transporte a los refugios locales y también los costos en tiempo del personal municipal.

El hecho de que muchos gatos y perros en la localidad no hayan sido capados ni esterilizados agrava bastante la fuga de nuestros recursos provocada por los animales callejeros. Se espera que la esterilización de animales domésticos en Deltona rebaje los costos de la comuna en lidiar con dicha situación. La Halifax Humane Society ha convenido en lanzar un programa para ahorrarle dinero a nuestra ciudadanía a la vez que se reduce el exceso poblacional de mascotas.

El acuerdo incluye:

• Jornadas de esterilización de Deltona en la clínica Redinger de la Halifax Humane Society en Daytona Beach. Se realizarán cirugías y vacunación, corte de uñas, limpieza auditiva (si aplica) e implantación de microchips. Se cobrará un cargo por reservación de $10 para reducir el número de consultas canceladas por no presentarse. Ese es el único costo para el propietario.

• ¡El transporte viene incluido! Los ciudadanos que prefieran recibir transporte a la consulta para sus mascotas, pueden llevarlas a un punto acordado para su

Continued on Page 3.

Ayer subgerente, hoy gerente interino

Nuestro concejo municipal ha escogido a un empleado de más de "mil batallas" en el subgerente municipal Dave Denny, para que funja hasta al menos el 1 de octubre como gerente municipal interino.

Este será uno de los muchos puestos que Denny ha desempeñado desde que fue contratado por la comuna cuando se adquirió el servicio público de Florida Water Service. Se dijo que la comuna "regateó" por incluir a Denny en la compra, quien pasó a ser director de servicios públicos y luego asumió obras y servicios públicos antes de volverse el subgerente municipal bajo la gerente municipal, Faith Miller. Ella, también de larga trayectoria con la comuna, presentó su renuncia el 4 de febrero del corriente año.

La comisión decidió no contratar un gerente municipal permanente hasta después que pasara el año fiscal 2012-2013 para contar con un nuevo presupuesto (1 de octubre de 2013). Se acordó en evaluar al Sr. Denny en ese momento antes de seguir adelante.

¡Hola! ¿Me escuchas? Queremos comunicarnos contigo

La comuna de Deltona se esmera en mantener informada a la ciudadanía y para ello emplea muchos medios de comunicación para alcanzar a la población. ¿Ha visitado el sitio DeltonaFl.Gov? En nuestro portal podrá encontrar un calendario de eventos, noticias y acontecimientos, cierre de caminos por emergencias, formularios de permisos, agendas de reunión y mucho más. También hay grupos virtuales para que la ciudadanía reciba noticias de la oficina del gerente de la comuna, y de parques y recreo. ¿Sabía que los clientes de BrightHouse pueden ver el sitio del gobierno municipal, DeltonaTV, en el canal de cable 199? ¿Sabía que también puede seguirlo en línea? DeltonaTV transmite y retransmite todas las sesiones del concejo municipal. ¿Está usted en Facebook, Twitter, FourSquare o Pinterest? También la alcaldía de Deltona. En Facebook somos "City of Deltona, Communication and Public Information Office" y en los demás sitios, "CityofDeltona". También usamos avisos y publicidad por toda la ciudad para llamar su atención; nuestras oficinas atesoran mucha información de lo que ocurre en Deltona. Tenemos recepcionistas muy amigables quienes conocen cada detalle sobre Deltona y sus alrededores. Llámenos al (386) 878-8100.

Calendario de eventos: abril, mayo y junio

Abril
26 Celebración anual de la Jornada del árbol, de 11 a.m. a 1 p.m., en el patio de la alcaldía municipal. Plantas y refrescos gratuitos.

May
6 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.
11 Concierto en el anfiteatro de Deltona, trío de Jazz de Brian Petras, de 7 a 9 p.m., entrada gratis. No está permitido traer comida o bebidas.
13 Taller del concejo municipal, 6:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.
20 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.
25-26 Torneo de fútbol [soccer] del Día de Recordación, complejo deportivo Dewey O. Boster.

June
3 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.
8 Concierto en el anfiteatro de Deltona, American Pop 60, de 7 a 9 p.m., entrada gratis. No está permitido traer comida o bebidas.
10 Taller del concejo municipal, 6:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.
17 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.
22 Expo comunitaria, de 10 a.m. a 2 p.m., cámara de la comisión, alcaldía municipal. Más de 40 expositores con opciones de bienestar y salud para toda la familia.
24 Taller del concejo municipal, 6:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

Campaña anual de limpieza para orgullo de la comunidad

Ha tenido la intención de limpiar la cochera? ¿O la de cambiar ese arbusto que ya no luce bien en su jardín? Utilice la campaña Spruce Up 2013 [Embellece a Deltona 2013], para poner en marcha al fin ese proyecto del hogar.

La limpieza primaveral anual de la ciudad se realiza oficialmente del 19 al 21 de abril. La comuna pone a disposición contenedores para basura y otros desechos en 2391 Day Road (cerca del correo en Howland Boulevard). Se pueden llevar los desechos a ese sitio a partir de las 8:00 a.m. hasta las 4:00 p. m., el viernes y sábado y desde las 8:00 a. m. hasta las 2:00 p. m., el domingo. Por favor no lleve llantas, aceite de motor, repuestos automotrices, pinturas, materiales peligrosos, productos químicos de piscina o enseres electrodomésticos voluminosos. Algunos de esos artículos podrá llevarlos el día de amnistía de desechos peligrosos caseros de Volusia County, que se celebra el 20 de abril de 9:00 a. m. a 3:00 p. m., en Colomba Road, DeBary. Se aceptarán baterías y aceite de motor, pero no llantas.

Se anima a la ciudadanía a participar en su vecindad y limpiar sus patios, botar todo lo que ya no sea necesario y plantar flores, sobre todo azaleas, la flor oficial de la ciudad. Entre las tareas sugeridas figuran las de cortar la grama y recortar los arbustos, plantar arbustos, limpiar, reparar o pintar la fachada de casas y edificios, entre ellos paredes,

porches, canaletas, techos, piscinas, etc.; deshacerse de ramas y hojas, desechos acumulados y todo artículo guardado en cocheras sin mayor uso; adoptar el lote vacante a la par de la casa y limpiar la servidumbre de paso e inscribirse un programa de "Adopt a Street" [Adopte una calle], para mantener en buen estado su calle o manzana durante todo el año.

¡He aquí una gran oportunidad de mostrar orgullo comunitario al ayudarnos a embellecer a Deltona! Mejorar la apariencia de su propiedad eleva su valor, reduce la delincuencia y nos ayuda en gran medida a trabajar juntos por una Deltona mejor y más bella.

Celebre la independencia de la patria con fuegos pirotécnicos junto a su familia

Traiga a toda la familia al noveno evento anual Extravaganza el 4 de julio en el complejo deportivo Dewey O. Boster, 1200 Saxon Blvd. Así que traiga a su familia, hale una silla o una manta para relajarse para que disfrute del parque y se maraville del firmamento multicolor. Habrá ventas de comida y recuerdos. Tocará una banda del recuerdo de música disco, llamada Then2Now.

Debido a restricciones de estacionamiento en el complejo deportivo, habrá transporte gratuito desde la alcaldía en 2345 Providence Blvd., a partir de las 5:30 p. m. El último autobús, antes del inicio de las luces, partirá de la alcaldía a las 8:45 p. m. El transporte de regreso a la alcaldía comenzará a partir de las 9:45 p. m.

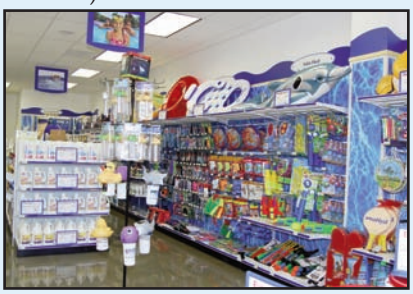
No se permitirán luces de bengala, barbacoas y fuegos pirotécnicos en el exterior ni mascotas en el complejo Dewey O. Boster durante el evento.

Crecimiento a la velocidad del negocio: en el frente del desarrollo económico

La Oficina de desarrollo económico ha tenido varias celebraciones desde la última edición de nuestra revista. Se celebraron cortes de cintas e inauguraciones en:

- Leslie's Swimming Pool Supplies, 2135 Howland Blvd.
- La oficina distrital del representante estatal David Santiago, (Distrito 27), y
- Focus 9 Financial, 601 Deltona Blvd., local 102.

También colocamos la primera piedra de un nuevo McDonald's, en 131 Howland Blvd. (cerca de Wal-Mart).



Continued from Page 1 (Spay & Neuter).

traslado posterior a la clínica Redinger.

- Se determinará el número de días mediante el número y el tipo de animales que reciban cirugías cada día.
- Solamente las mascotas de los ciudadanos de Deltona califican en el programa.

Los detalles del programa e información sobre reservaciones se publicarán próximamente.

¿Quiénes son ellos?

HUBO muchos ciudadanos de Deltona que trabajaron con tesón por muchos años no solo para ver que la comunidad de Deltona recibiera el título de ciudad, sino para hacer de ella uno de los lugares brillantes de Florida. Un programa que rinde homenaje a algunas de estas personas se denomina el "Muro de la fama de la ciudad de Deltona".

Desafortunadamente, la información de contacto, fotografías e incluso el paradero de algunos de los miembros del salón de la fama o de sus parientes nos es desconocido. La oficina del secretario municipal busca información sobre:

- Catherine C. Fuller,
- Robert "Bob" Maxwell,
- Charles "Chuck" R. McCarthy,
- Mary Meade,
- Leroy Roth,
- Jerome Amundsen,
- Florence B. Durand,
- Catherine C. Fuller,
- Clarence W. Gardiner,
- Katherine Sellers Hahl,
- Blanca Hernandez,
- Nancy Hudson,
- Jesse James,
- Mary O'Leary,
- Dwight Rosi,
- Elizabeth Thomas,
- Ruth S. Treloar, y
- Charlotte Weydig.

If you have any information about the above Wall of Famers, or their family members please contact Janet Day, City Clerk's Office, at (386) 878-8500 or at jday@deltonafl.gov.

Vea la nueva programación de DeltonaTV

EN CANAL DE TV DE NUESTRO GOBIERNO MUNICIPAL, ESTÁ AMPLIANDO su programación para brindar programas de producción local y de mayor diversidad a la ciudadanía. Los televidentes pueden buscar programas que analizan al empuje económico de Deltona en busca de nuevos comercios y empleos, actualización sobre códigos municipales nuevos y existentes, eventos locales de parques y recreo, y temas de seguridad de temporada y de incendios del Departamento de bomberos de Deltona

La comuna también trabaja con su emisora asociada, el Canal del pentágono que estará transmitiendo los programas The Grill Sergeants, Fit for Duty, Armed Forces Boxing y Battleground. Los televidentes podrán aprender a cocinar y comer bien, a mantenerse sanos y en forma, a ver algunas de las mejores peleas del boxeo aficionado y tener la perspectiva histórica de algunos conflictos militares en el mundo.

Estas adiciones no pretenden sustituir la programación regular ni imponerse a la transmisión de los programas de las sesiones del concejo municipal. Averigüe la programación de DeltonaTV en el portal de la ciudad en www.deltonafl.gov para obtener la fecha y hora de transmisión de la nueva programación.

Números telefónicos importantes

Administración del Departamento de bomberos, 1685 Providence Blvd., (386) 575-6901
Agua y alcantarillados, 255 Enterprise Road, (386) 575-6800 (servicio al cliente)
Alcalde y concejo municipal, (386) 878-8850
Alcaldía municipal, 2345 Providence Blvd., (386) 878-8100
Comunicaciones e información al público, (386) 878-8755
Cumplimiento con el código y desechos sólidos, (386) 878-8700, (386) 878-8723
División de urbanismo (comercial), (386) 878-8600
Información automatizada de inspección, (386) 575-6900 o (407) 936-9999
Obras públicas, 201 Howland Blvd., (386) 878-8950
Oficina de control animal, (386) 878-8701
Oficina del alguacil del condado de Volusia, 1691 Providence Blvd., (386) 860-7030
Oficina del gerente municipal, (386) 878-8850
Oficina del secretario municipal, (386) 878-8500
Parques y recreo, (386) 878-8900
Recursos humanos, (386) 878-8750
Servicios de construcción y urbanismo (Inspecciones y permisos), (386) 878-8650
Servicios de planificación y desarrollo, (386) 878-8600
Urgencias, 911
Waste Pro, (contenedores de reciclado, recolección de desechos domésticos y servicios especiales) (386) 574-0778 o (386) 574-0723

Conozca a su alcalde y concejales

Alcalde John Masiarczyk
2025 Adelia Blvd.,
(386) 299-2896,
jmasiarczyk@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 1, vicealcaldesa Zenaida Denizac
2010 Montecito Ave.,
(386) 624-8716,
zdenizac@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

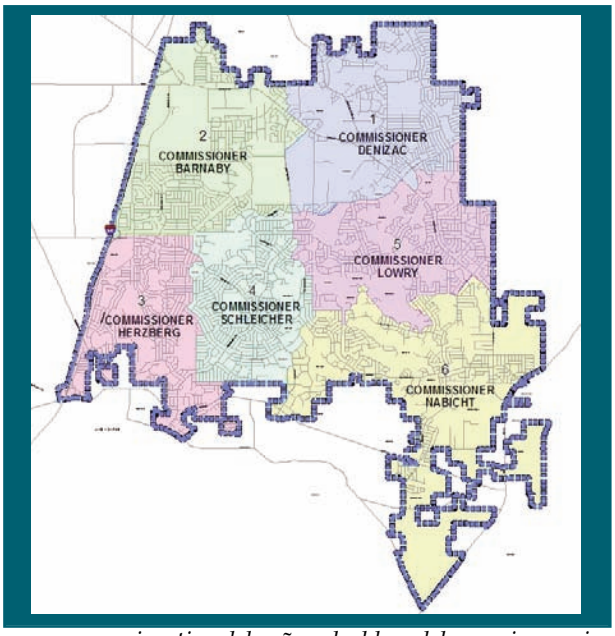
Distrito 2, concejal Webster Barnaby
2242 E. Fairbanks Drive,
(386) 848-2600,
wbarnaby@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016

Distrito 3, concejal Heidi K. Herzberg
556 Nardello Drive.,
(386) 405-8335,
hherzberg@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 4, concejal Nancy Schleicher,
1460 Baton Drive,
(386) 574-5664,
nschleicher@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016

Distrito 5, concejal Fred Lowry,
1753 Gatewood Dr.
(386) 801-1036,
flowry@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 6, concejal Chris Nabicht
3298 Post Street,
(386) 804-5191,
cnabicht@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016



Los ciudadanos que no sepan quién los representa en el concejo municipal, pueden indagarse al comunicarse con la oficina del concejo. Para comunicarse con la asistente ejecutiva del señor alcalde y del concejo municipal, Pauline Shattuck, sírvase llamar al (386) 878-8860 o enviarle un correo electrónico a pshattuck@deltonafl.gov.

City of Deltona
2345 Providence Blvd.
Deltona, FL 32725
www.deltonafl.gov

Presorted Standard
U.S. Postage
PAID
Mid-Florida, FL
PERMIT #38500